

**F16**



it	Lista dei ricambi	fr	Liste des pièces détachées
en	Spare part list	es	Listas de piezas de recambio

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	<b>Verschleißteil:</b> <b>Definition:</b> Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes!  - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.  Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung <i>Alter der Maschine</i>	<b>Wearing part:</b> <b>Definition:</b> The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product!  - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.  Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use <i>Age of machine</i>	<b>Pièce d'usure :</b> <b>Définition :</b> La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit !  - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.  Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation <i>Age de la machine</i>	<b>Pieza de desgaste:</b> <b>Definición:</b> La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto.  - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.  Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso <i>Edad de la máquina</i>	<b>Parte soggetta a usura:</b> <b>Definizione:</b> Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto.  - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale.  Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego <i>età della macchina</i>
○	<b>Funktionsteil:</b> <b>Definition:</b> Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes!  - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	<b>Function part:</b> <b>Definition:</b> The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product!  - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	<b>Pièce fonctionnelle :</b> <b>Définition :</b> La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit !  - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	<b>Pieza funcional:</b> <b>Definición:</b> La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto.  - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	<b>Parte funzionale:</b> <b>Definizione:</b> Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto.  - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	<b>Nicht-Funktionsteil:</b> <b>Definition:</b> Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes!  - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	<b>Non-function part:</b> <b>Definition:</b> The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product!  - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	<b>Pièce non fonctionnelle :</b> <b>Définition :</b> La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit !  - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	<b>Pieza no funcional:</b> <b>Definición:</b> La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto.  - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	<b>Parte non funzionale:</b> <b>Definizione:</b> Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto.  - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

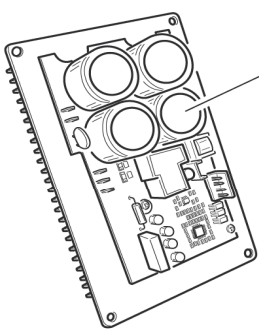
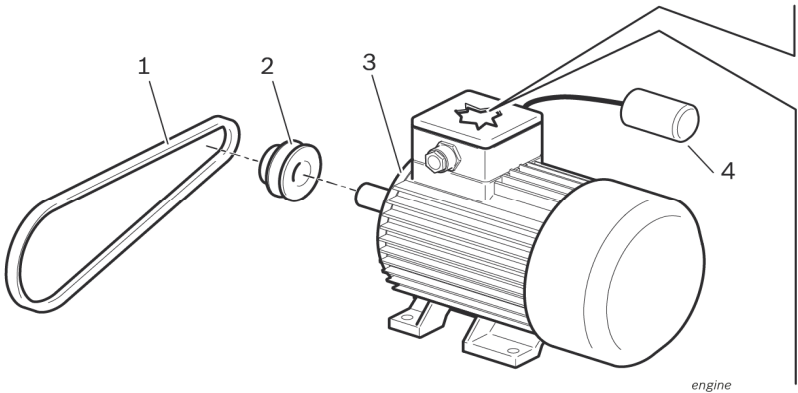
Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

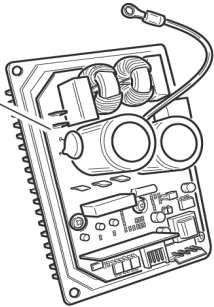
Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	<b>Normteil:</b> Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	<b>Normpart (Standard part):</b> Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	<b>Pièce normalisée :</b> Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	<b>Pieza normalizada:</b> Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles	<b>Parte unificata (componente unificato):</b> Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
F16	1694302370	ago-16			230V, 1 PH, 50 Hz Ral colour 5015 (blue) Central locking flange 2 Speed rotation of the locking flange Pneumatic inflating System LL group of tools for mounting/demounting Bead Breaker Disks
F16	1694302331	ago-16			230V, 1 PH, 50 Hz Ral colour 3000 (red) Central locking flange 2 Speed rotation of the locking flange Pneumatic inflating System LL group of tools for mounting/demounting Bead Breaker Disks

Motors 1 and 3 Ph, 50 Hz								
Pos.	50 Hz	FALCO EVO 600		FALCO EVO 620		FALCO EVO 622 FALCO EVO 624 FALCO ECO 628		FALCO EVO 630
		230/1	400/3	230/3	400/3	230/1	400/3	230/1
1	1 695 041 323							
	1 695 040 602	x	x	x	x		x	
	1 695 040 496							
	1 695 000 346					x		x
2	1 695 100 634					x		x
	1 695 100 593	x	x	x	x		x	
	1 695 100 722							
	1 695 005 013							
3	230 V / 1 PH							
	1 695 042 914							
	1 695 042 845	x						
	1 695 000 332					x		x
	230 V / 3 PH							
	1 695 042 815			x				
	1 695 043 014							
	1 695 042 916							
	400 V / 3 PH							
	1 695 042 913		x		x		x	
	1 695 042 938							
	1 695 040 075							
	230 / 400 V / 3 PH							
	1 695 005 012							
4	1 695 041 292							
5	230 V / 1 PH							
	1 695 000 334					x		x

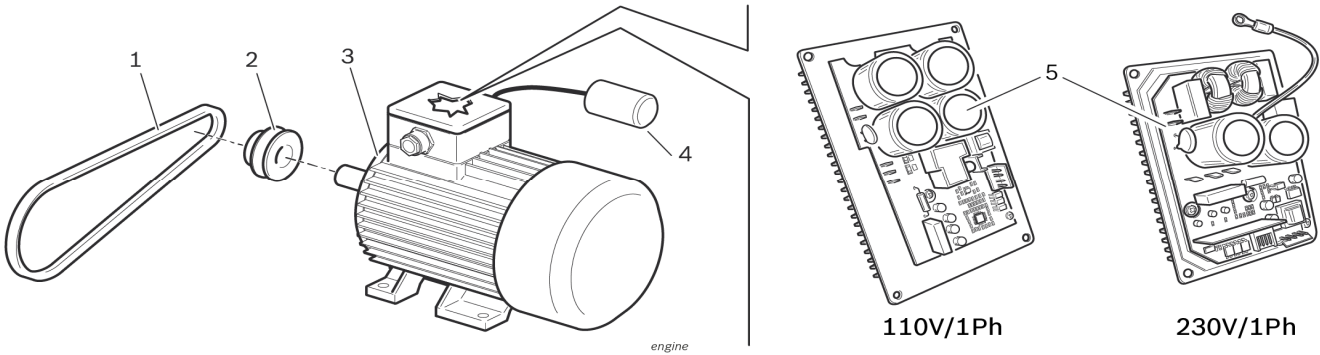


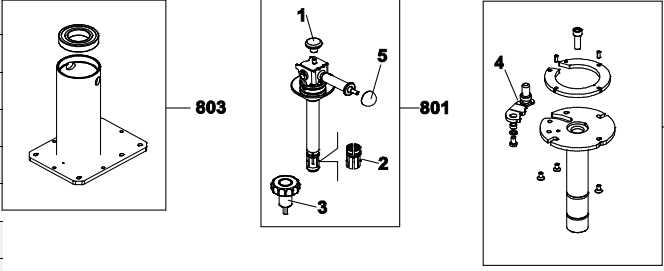
110V/1Ph



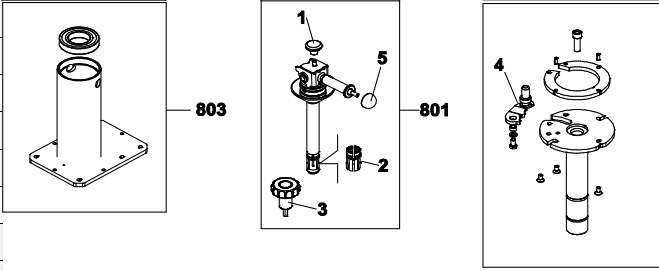
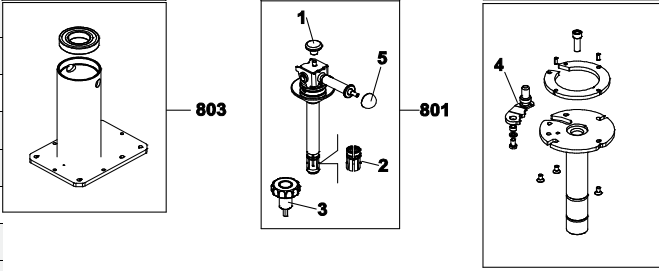
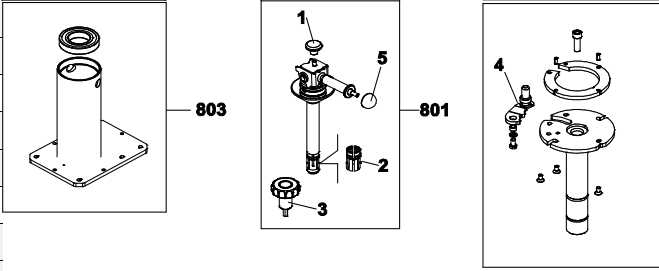
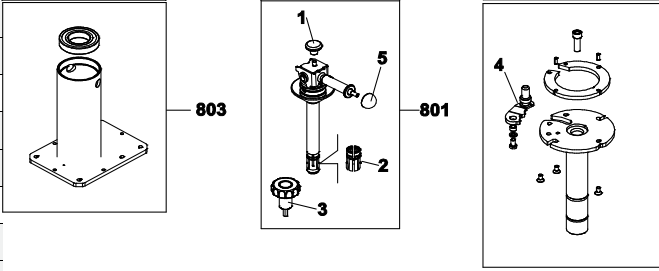
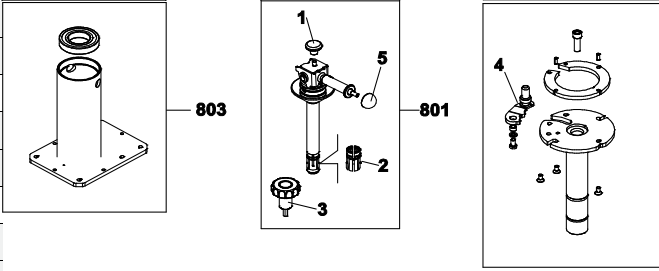
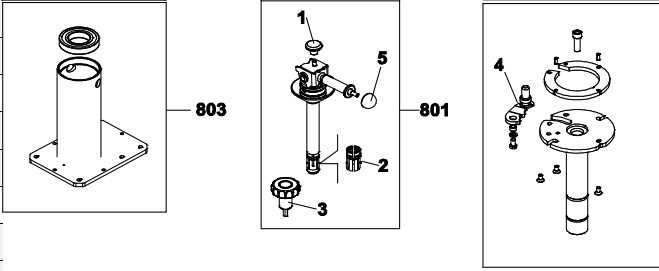
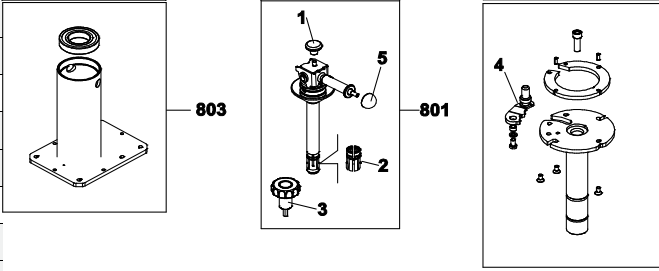
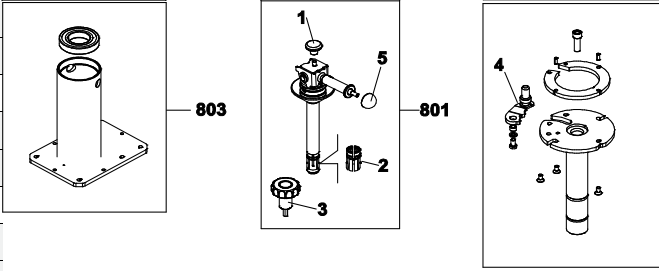
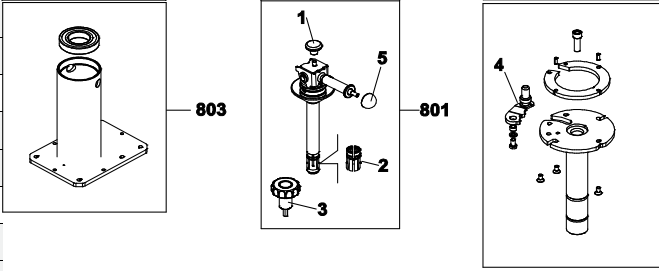
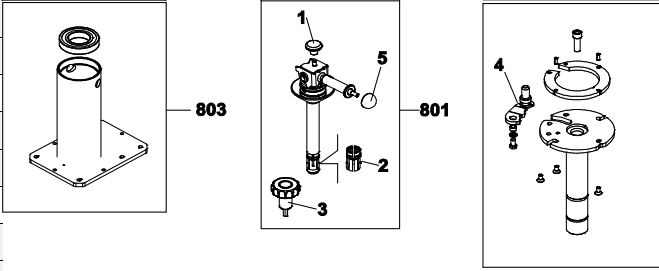
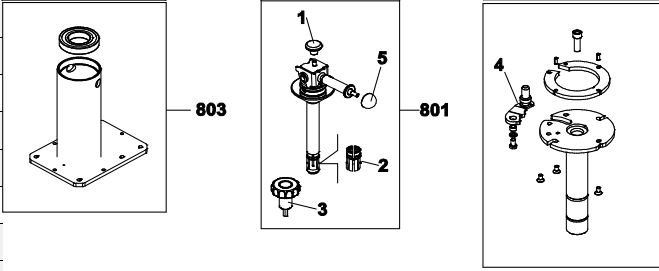
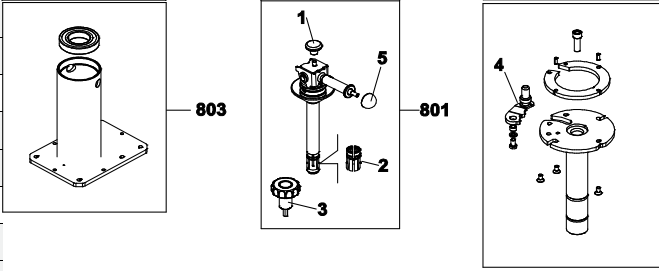
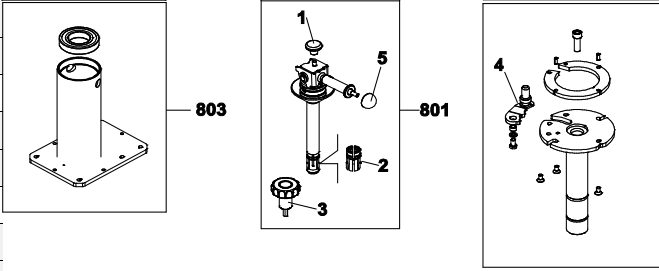
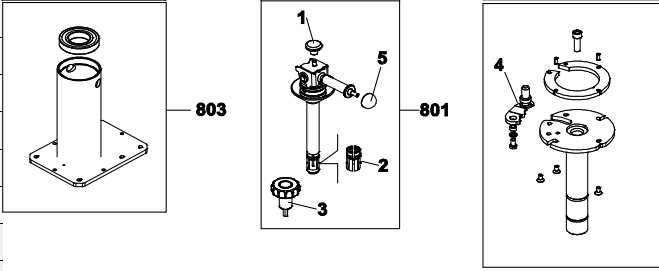
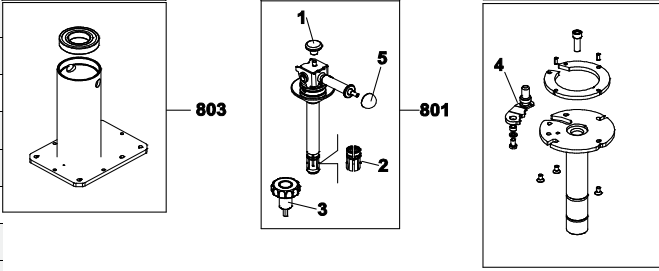
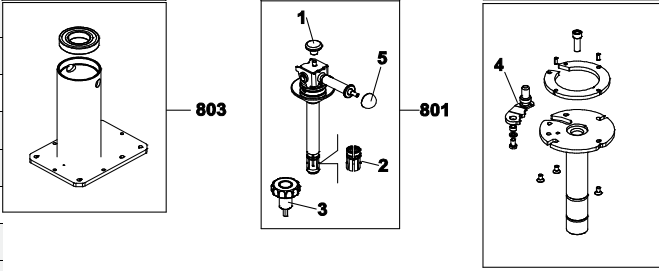
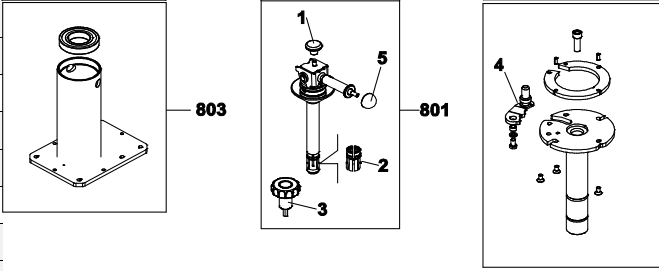
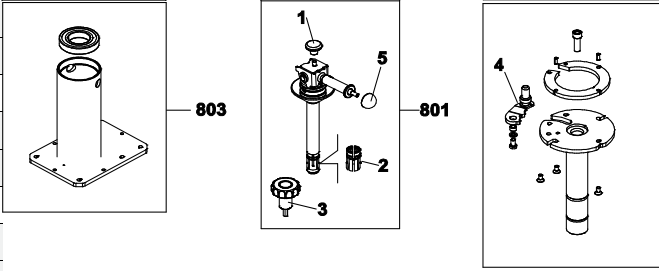
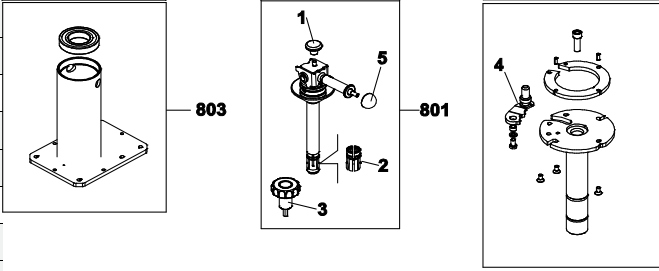
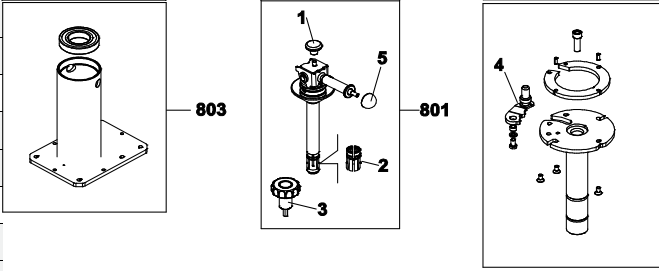
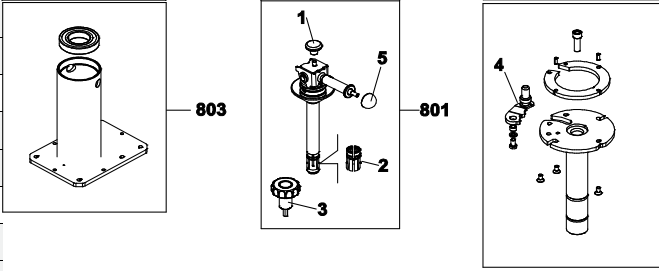
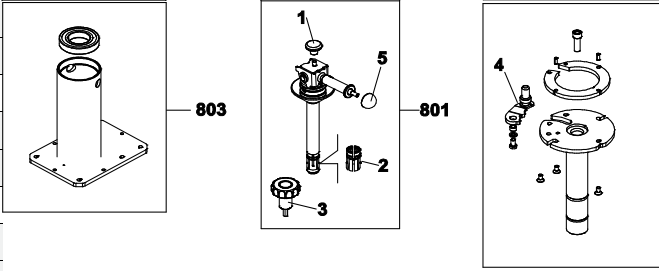
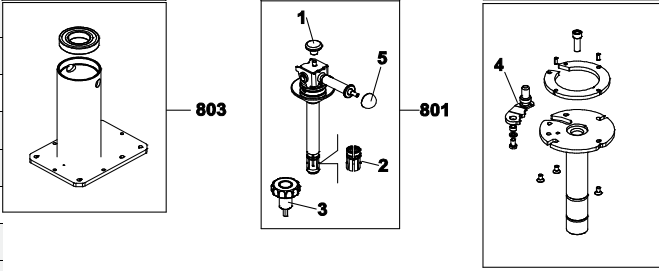
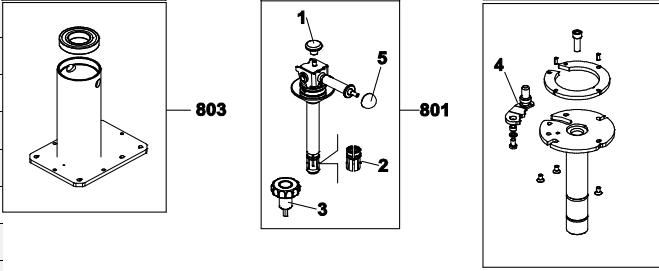
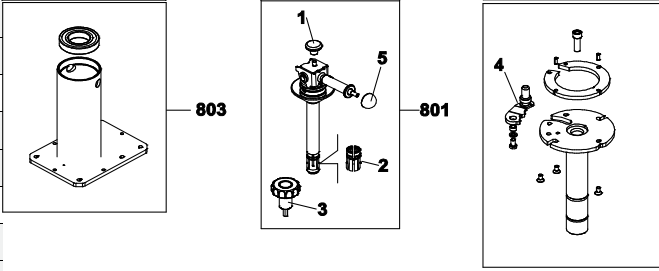
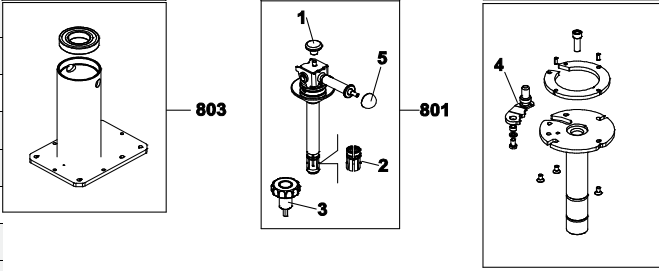
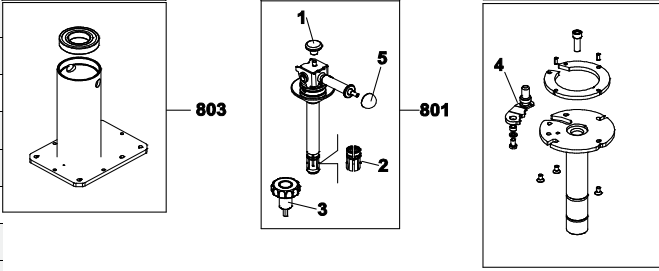
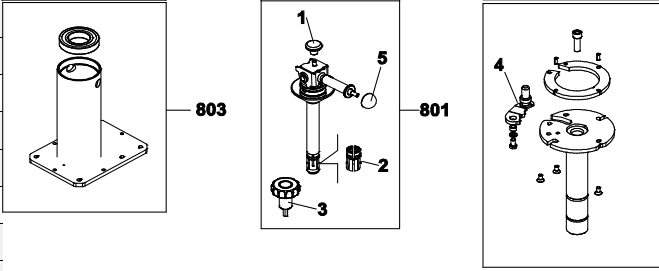
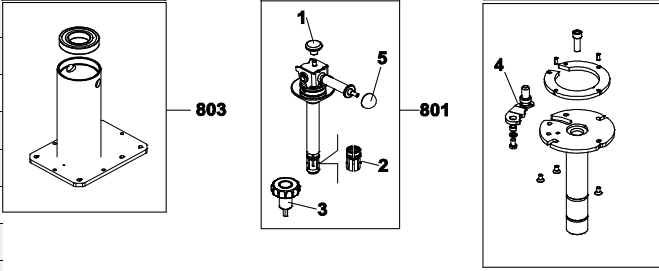
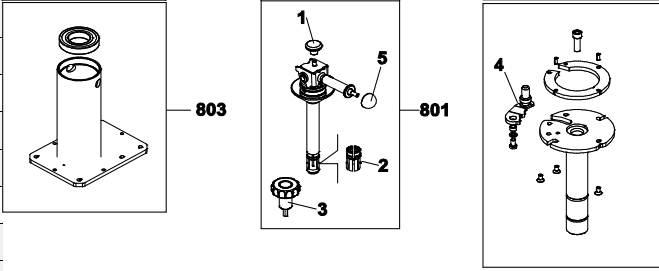
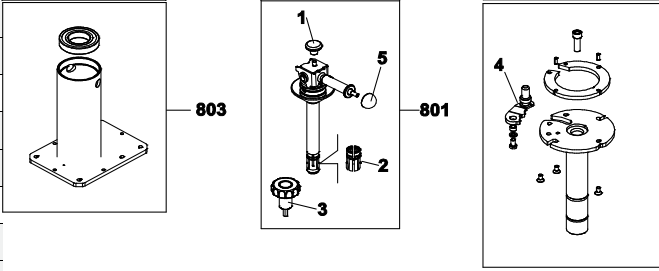
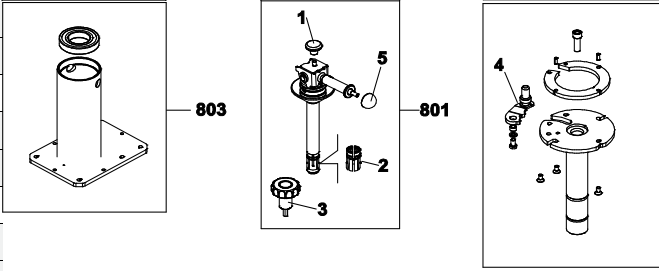
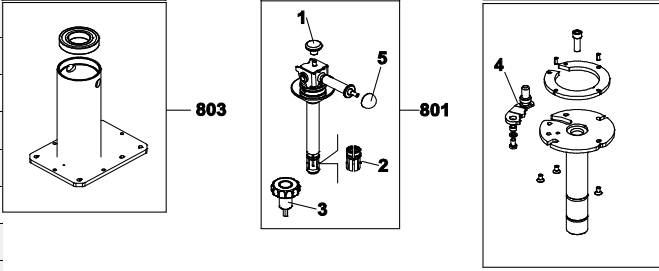
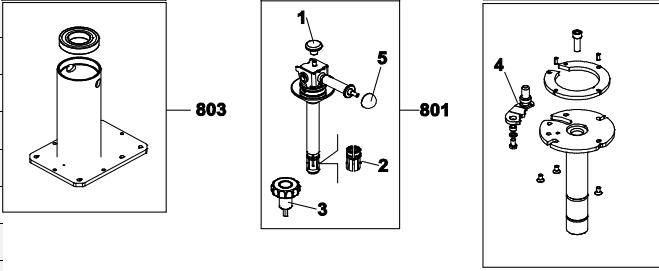
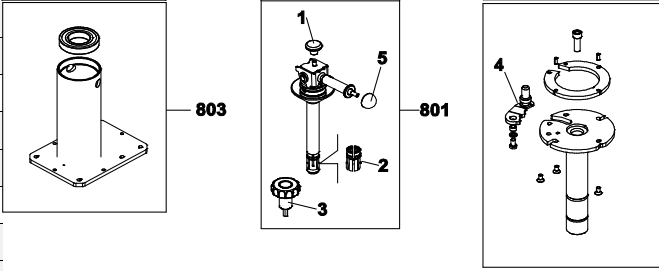
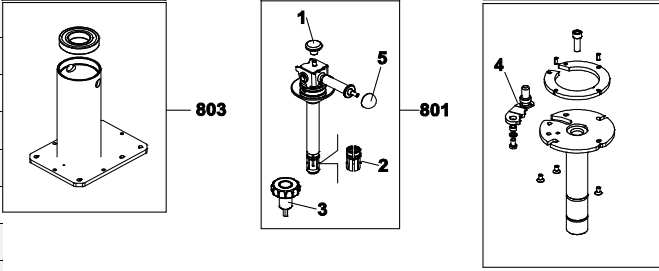
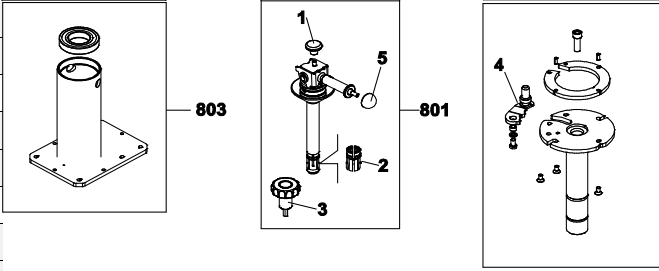
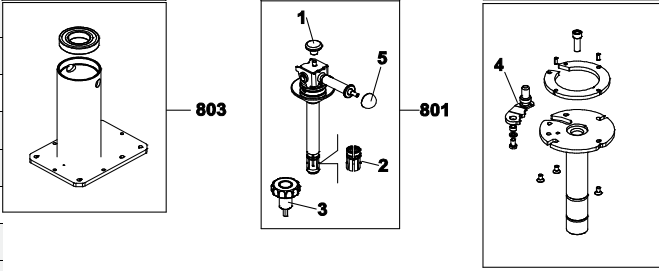
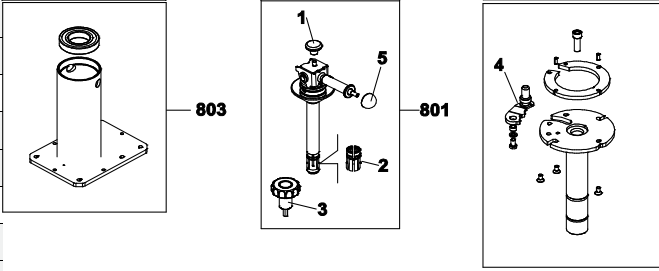
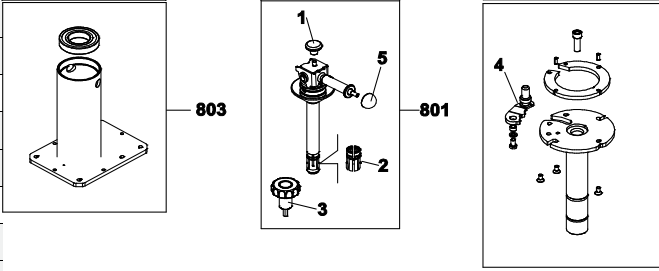
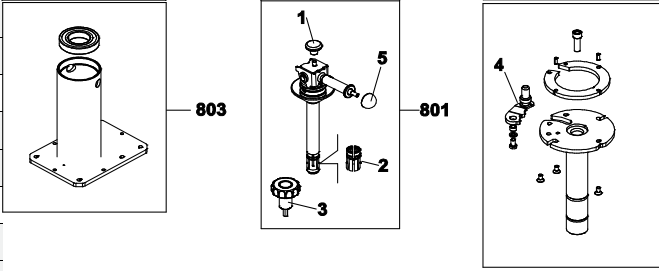
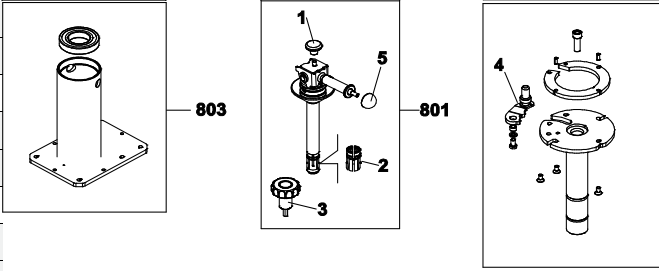
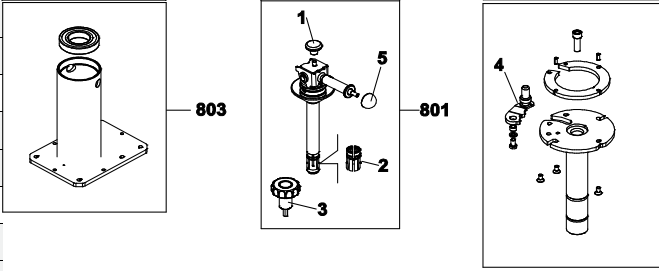
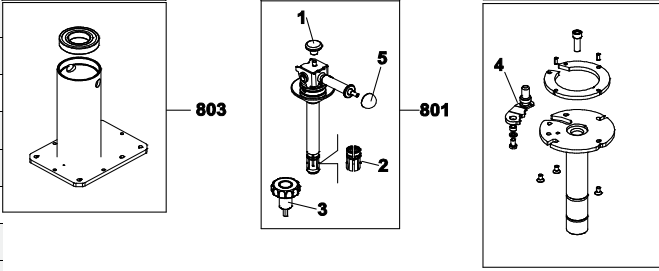
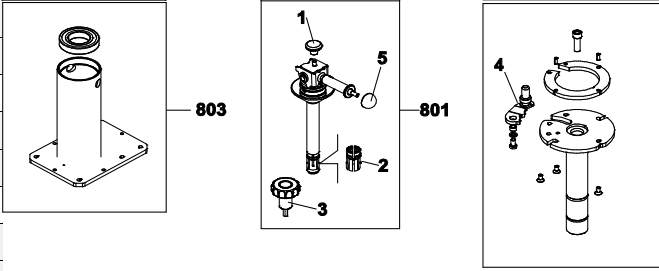
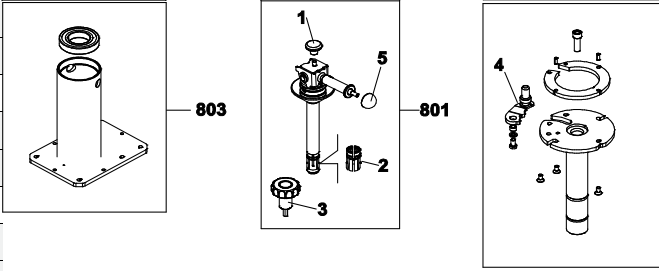
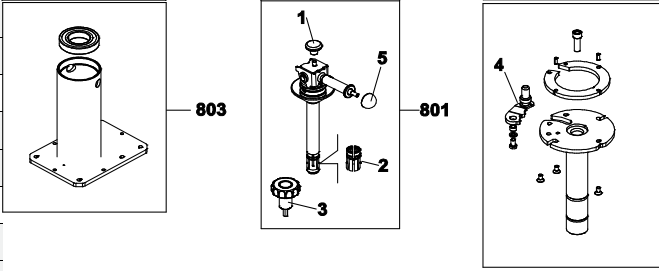
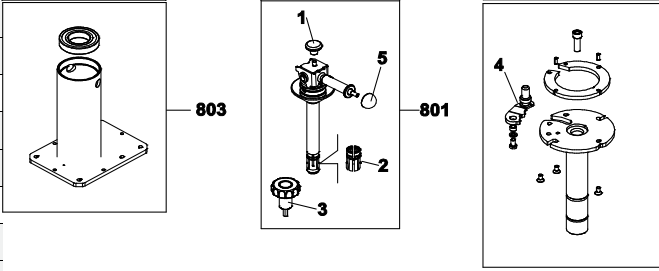
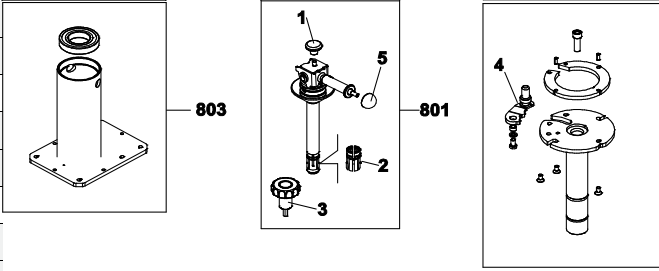
230V/1Ph

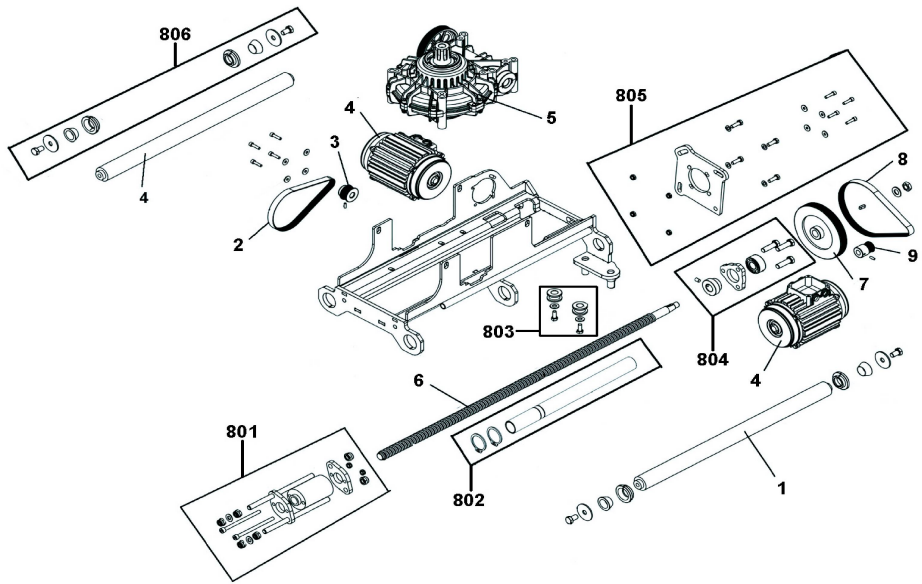
Motors 1 and 3 PH / 60 Hz								
Pos.	60 Hz	FALCO EVO 600		FALCO EVO 620	FALCO EVO 622 FALCO EVO 624 FALCO EVO 628			FALCO EVO 630
		110/1	230/1	110/1	110/1	230/1	400/3	230/1
1	1 695 041 323							
	1 695 040 602	x	x	x			x	
	1 695 040 496							
	1 695 000 346				x	x		x
2	1 695 100 634				x	x		x
	1 695 005 013	x		x			x	
	1 695 100 722		x					
3	400 V/3 PH							
	1 695 042 913						x	
	110 V/1 PH							
	1 695 000 335				x			
	1 695 042 915	x		x			x	
	230 V/1 PH							
	1 695 042 622		x					
	1 695 042 782							
	1 695 000 332					x		x
4	230 V/3 PH							
	1 695 041 362					x		
	1 695 042 193							
	1 695 041 292							
5	1 695 041 363							
	110 V /1 PH							
	1 695 000 335				x			
	230 V / 1 PH							
	1695 000 334					x		x



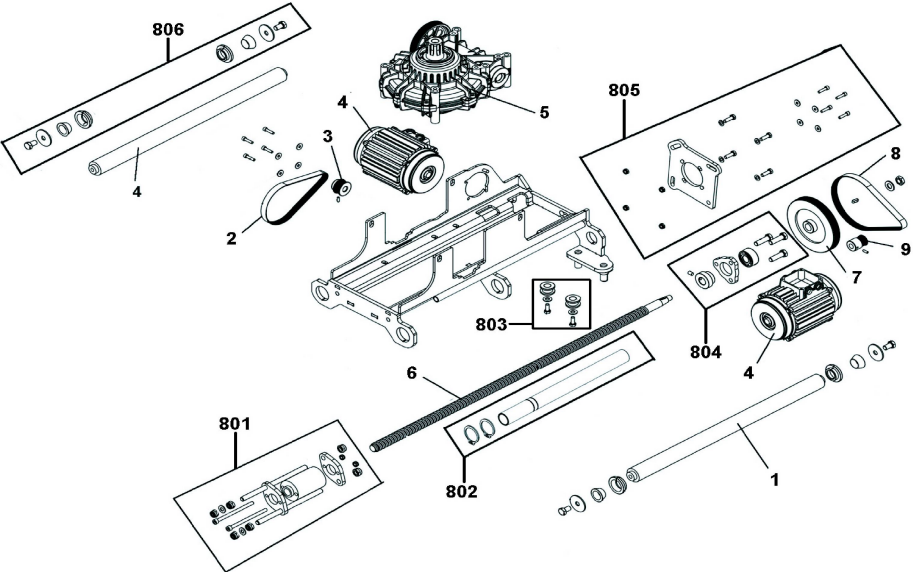
Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	O	-	-	1695108151	Pomello	Poignee A Boule	
					Ball Handle	Empunadura Esférica	
2	O	-	-	1695108150	Pinza	Mandrin A Pince	
					Collet Jaws	Mandril De Fijacion	
3	O	-	-	1695107551	Vite Di Regolazione	Vis De Reglage	
					Adjusting Screw	Tornillo De Regulación	
4	O	-	-	1695107552	Dispositivo Di Bloccaggio	Disp De Maintien	
					Holding Device	Dispositivo De Sujecion	
5	O	-	-	1695108152	Pomello	Poignee A Boule	
					Ball Handle	Empunadura Esférica	
801	●	-	-	1695108199	Kit Pezzi Di Ricambio	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
802	O	-	-	1695107525	Mandrino	Vis Sans Fin	
					Spindle	Husillo	
803	O	-	-	1695107526	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
804	O	-	-	1695107524	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805A	O	-	-	1695108249	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7016		

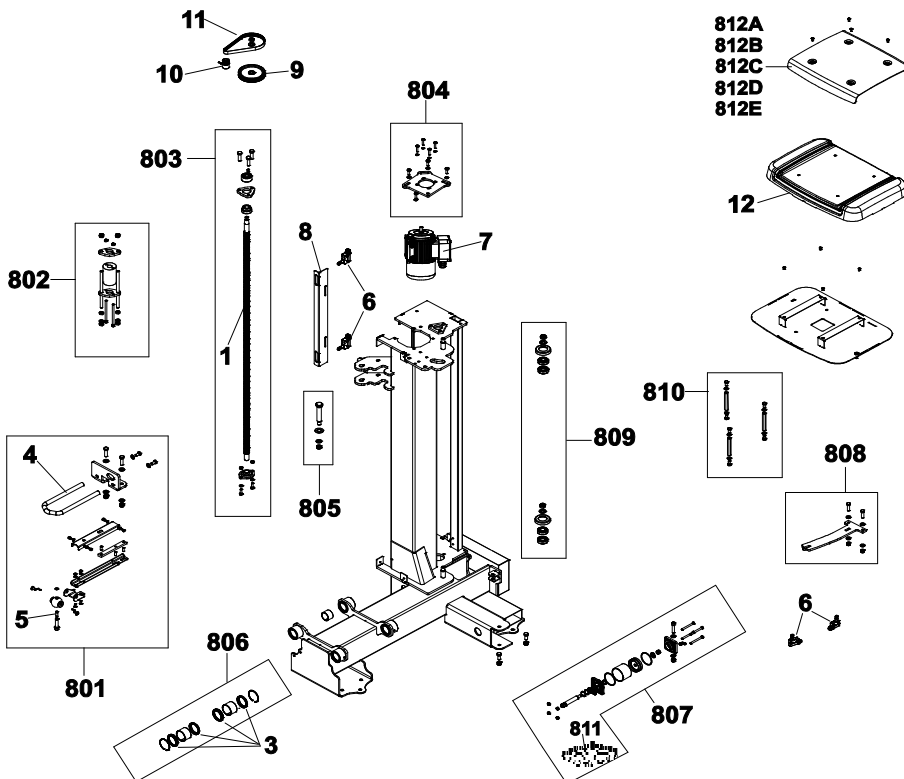
805A  
805B  
805C  
805D  
805E

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
805B	○	-	-	1695108246	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Blue Ral 5015		
805C	○	-	-	1695108247	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7040		
805D	○	-	-	1695108248	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Green Ral 6018		
805E	○	-	-	1695108245	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Red Ral 3000		
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							
							

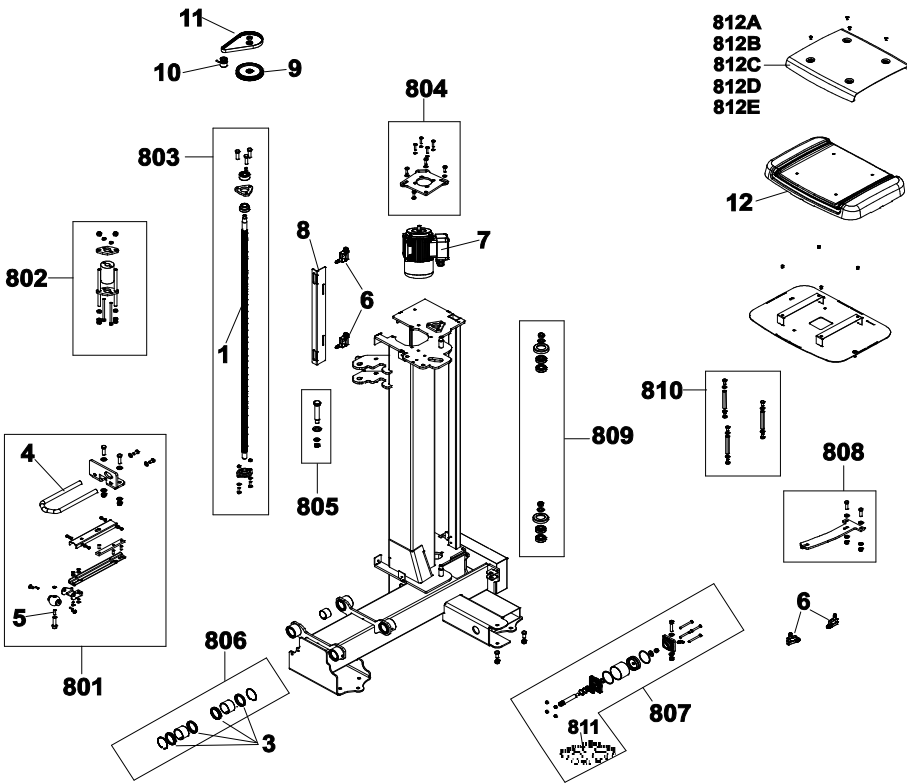
Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107557	Perno Di Guida	Tige De Guidage	
					Guiding bolt	Perno De Guia	
2	●	-	-	1695107537	Cinghia	Sangle	
					Shoulder strap	Correa De Transporte	
3	●	-	-	1695107559	Puleggia	Poulie	
					Pulley	Polea	
4	●	-	-	1695107533	Motore A Corr.Altern.	Moteur Courant Alternatif	
					Alternating-Current Motor	Motor Corriente Alterna	
5	ⓘ	-	-	1695107560	Mandrino	Vis Sans Fin	
					Spindle	Husillo	
6	●	-	-	1695107561	Vite	Vis	
					Screw	Tornillo	
7	●	-	-	1695107562	Puleggia	Poulie	
					Pulley	Polea	
8	●	-	-	1695107563	Cinghia	Sangle	
					Shoulder strap	Correa De Transporte	
9	ⓘ	-	-	1695107536	Puleggia	Poulie	
					Pulley	Polea	
801	ⓘ	-	-	1695107509	Supporto	Corps De Retenue	
					Supporting Device	Cuerpo De Sujecion	

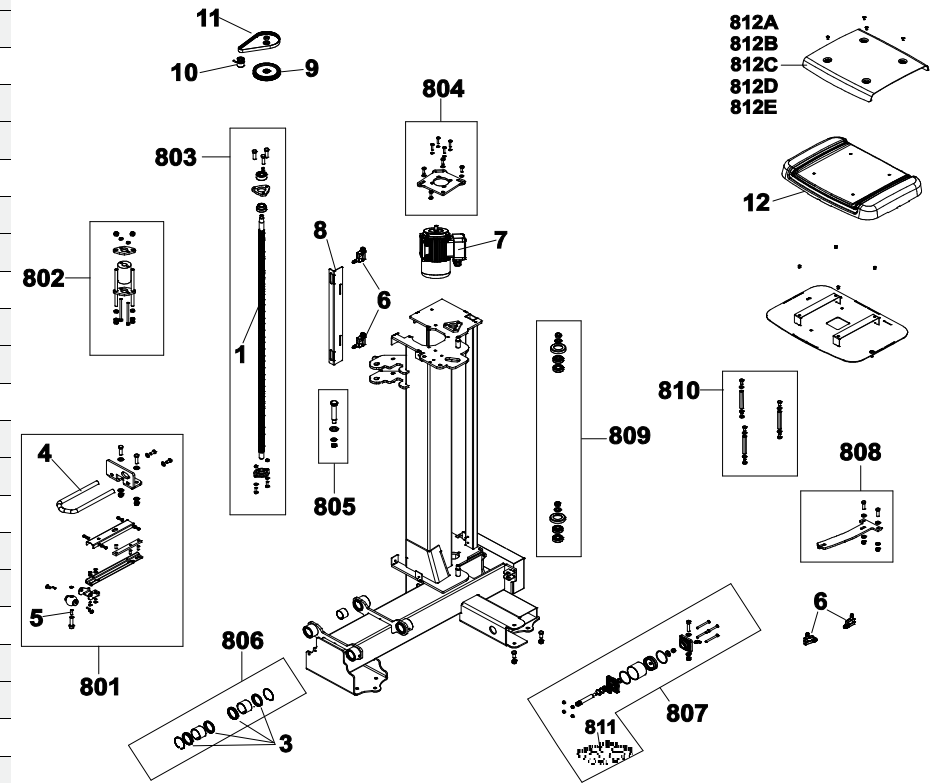


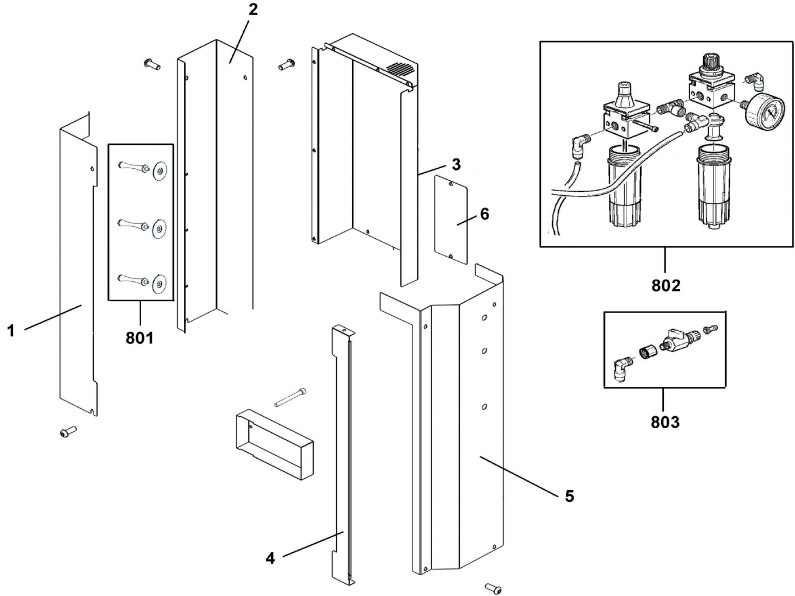
Pos.	Class	Intervall	Custome	r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
						IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
						Comment (it)	Comment (en)	
802	●	-	-		1695107520	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
						Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-		1695107521	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
						Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
804	●	-	-		1695107522	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
						Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-		1695107513	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
						Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-		1695107519	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
						Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107527	Vite	Vis	
					Screw	Tornillo	
3	●	-	-	1695107529	Anello	Bague	
					Ring	Anillo	
4	●	-	-	1695107530	Laser	Laser	
					Laser	Láser	
5	ⓘ	-	-	1695108145	Laser	Laser	
					Laser	Láser	
6	●	-	-	1695107532	Finecorsa	Interrupt. Fin De Course	
					Limit Switch	Interrupt. Fin De Carrera	
7	●	-	-	1695107533	Motore A Corr.Altern.	Moteur Courant Alternatif	
					Alternating-Current Motor	Motor Corriente Alterna	
8	●	-	-	1695107534	Lamiera	Tôle	
					Plate	Chapa	
9	ⓘ	-	-	1695107535	Puleggia	Poulie	
					Pulley	Polea	
10	ⓘ	-	-	1695107536	Puleggia	Poulie	
					Pulley	Polea	
11	●	-	-	1695107537	Cinghia	Sangle	
					Shoulder strap	Correa De Transporte	

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
12	●	-	-	1695108324	Copertura di plastica plastic covering	Couvercle en plastique cubierta de plástico	
801	●	-	-	1695107511	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107509	Supporto Supporting Device	Corps De Retenue Cuerpo De Sujecion	
803	●	-	-	1695107512	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
804	●	-	-	1695107513	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107514	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-	1695107518	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
807	●	-	-	1695107510	Cilindro Roller	Rouleau Rodillo	
808	●	-	-	1695107517	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
809	●	-	-	1695107516	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
810	○	-	-	1695107515	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
811	●	-	-	1695107547	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
812A	○	-	-	1695108235	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Red Ral 3000		
812B	○	-	-	1695108236	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Blue Ral 5015		
812C	○	-	-	1695108237	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7040		
812D	○	-	-	1695108238	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Green Ral 6018		
812E	○	-	-	1695108239	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7016		



Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107641	Carter	Boitier De Fond	
					Base Pan	Bandeja De Base	
2	●	-	-	1695107642	Carter	Boitier De Fond	
					Base Pan	Bandeja De Base	
3	●	-	-	1695107643	Carter Di Protezione	Boitier De Protection	
					Protective Housing	Carcasa Protectora	
4	●	-	-	1695107644	Carter	Boitier De Fond	
					Base Pan	Bandeja De Base	
5	●	-	-	1695107645	Carter	Boitier De Fond	
					Base Pan	Bandeja De Base	
6	ⓘ	-	-	1695108322	Lamiera	Tôle	
					Plate	Chapa	
801	○	-	-	1695107646	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	ⓘ	-	-	1695107647		Filtre A Air Comprime	
					Compressed-Air Filter	Filtro Para Aire Presión	
803	ⓘ	-	-	1695107648	Alimentazione Di Aria	Alimentation D'air	
					Air Supply	Alimentacion De Aire	

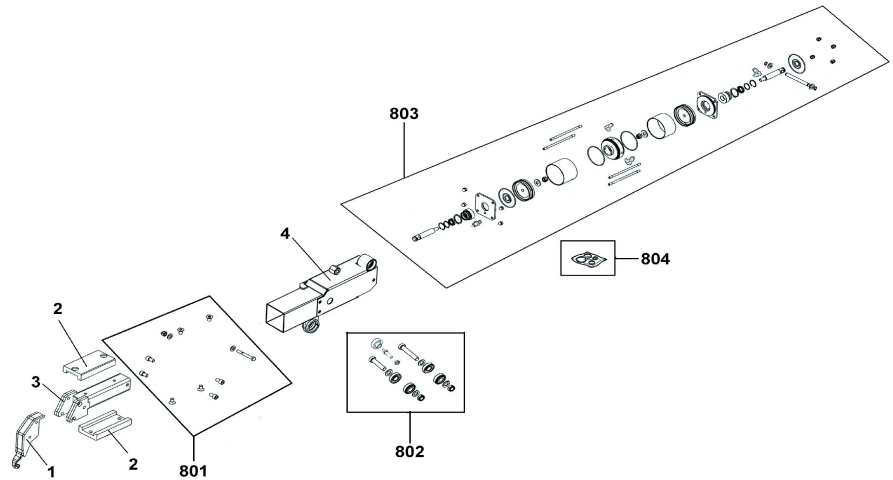
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107568	Microinterruttore	Microcontacteur	
					Microswitch	Microinterruptor	
2	●	-	-	1695107569	Pedale	Pedale	
					Plate-Type Brake-Pedal	Pedal	
801	●	-	-	1695107570	Pedaliera	Groupe Pedale	
					Pedal Unit	Grupo De Pedales	
802	●	-	-	1695107523	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107572	Pedale	Pedale	
					Plate-Type Brake-Pedal	Pedal	
804	●	-	-	1695107573	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805A	○	-	-	1695108265	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Red Ral 3000		
805B	○	-	-	1695108266	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					R'Blue Ral 5015		
805C	○	-	-	1695108267	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral (7040		
805D	○	-	-	1695108268	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Green ral 6018		

The diagram illustrates the assembly of the HP DesignJet 1050C printer. The main printer body is labeled **801**. Various optional components are shown in separate boxes, each with a label and a list of associated parts:

- 802**: A component with two **1** (rollers) and two **805** (screws).
- 803**: A component with two **805** (screws).
- 804**: A component with two **805** (screws).

The parts list on the right side of the diagram includes:

- 805A**
- 805B**
- 805C**
- 805D**
- 805E**

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107574	Attrezzo Di Smontaggio	Outil De Demontage	
					Disassembly Tool	Util Para Desmontaje	
2	●	-	-	1695107575	Pattino	Segment	
					Pad	Patin	
3	●	-	-	1695107576	Supporto	Corps De Retenue	
					Supporting Device	Cuerpo De Sujecion	
4	●	-	-	1695107577	Supporto	Corps De Retenue	
					Supporting Device	Cuerpo De Sujecion	
801	●	-	-	1695107578	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107579	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107580	Cilindro	Rouleau	
					Roller	Rodillo	
804	●	-	-	1695107581	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	



Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107532	Finecorsa	Interrupt. Fin De Course	
					Limit Switch	Interrupt. Fin De Carrera	
2	●	-	-	1695108145	Laser	Laser	
					Laser	Láser	
3	●	-	-	1695107592	Utensile	Outil	
					Tool	Herramienta	
4	●	-	-	1695107593	Utensile	Outil	
					Tool	Herramienta	
801	●	-	-	1695107589	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107594	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107596	Laser	Laser	
					Laser	Láser	
804	●	-	-	1695108652	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107599	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-	1695107600	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
807	●	-	-	1695107601	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
808	●	-	-	1695107602	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
809	●	-	-	1695107603	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
810	●	-	-	1695107604	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
811	●	-	-	1695107590	Cilindro Roller	Rouleau Rodillo	
812	●	-	-	1695107547	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Intervall	Custome	r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
						IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
						Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-		1695107605	Trave	Poutre	
						Beam	Viga	
2	●	-	-		1695107606	Vite	Vis	
						Screw	Tornillo	
3	●	-	-		1695107535	Puleggia	Poulie	
						Pulley	Polea	
4	●	-	-		1695107536	Puleggia	Poulie	
						Pulley	Polea	
5	●	-	-		1695108160	Motore A Corr.Altern.	Moteur Courant Alternatif	
						Alternating-Current Motor	Motor Corriente Alterna	
6	●	-	-		1695107532	Finecorsa	Interrupt. Fin De Course	
						Limit Switch	Interrupt. Fin De Carrera	

Pos.	Class	Intervall	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
801	●	-	-	1695107607	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107610	Supporto Supporting Device	Corps De Retenue Cuerpo De Sujecion	
803	●	-	-	1695107608	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
804	●	-	-	1695107513	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107609	Set Di Ricambi Spares Set	Assortiment De Pieces De Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107582	Valvola	Soupape	
					Valve	Valvula	
2	●	-	-	1695107583	Boccola	Douille	
					Bushing	Casquillo	
801	●	-	-	1695107584	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107585	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107591	Cilindro	Rouleau	
					Roller	Rodillo	
804	●	-	-	1695107586	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107590	Cilindro	Rouleau	
					Roller	Rodillo	
806	●	-	-	1695107587	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
807	●	-	-	1695107547	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
808	●	-	-	1695107589	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
801	●	-	-	1695107611	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107589	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107612	Braccio	Guide	
					Guide Rod	Ballesta	
804	●	-	-	1695107613	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107614	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-	1695107615	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
807	●	-	-	1695107616	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
808	●	-	-	1695107617	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
809	●	-	-	1695107618	Braccio	Guide	
					Guide Rod	Ballesta	

Pos.	Class	Intervall	Custome r	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107649	Tassello Di Spinta	Element De Pression	
					Pressure Element	Elemento De Presion	
801	●	-	-	1695107660	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107655	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695108323	Set Di Ricambio	Jeu Pieces De Rechange	
					Replacement Kit	Juego De Recambio	
804	●	-	-	1695107661	Valvola	Soupape	
					Valve	Valvula	
805	●	-	-	1695107658	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-	1695107657	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	

[illegible]

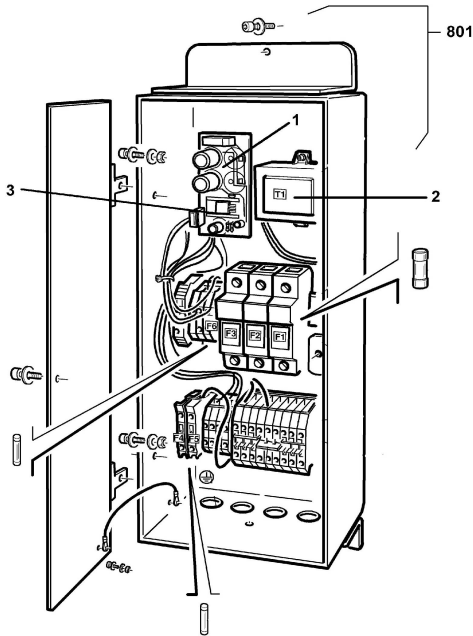


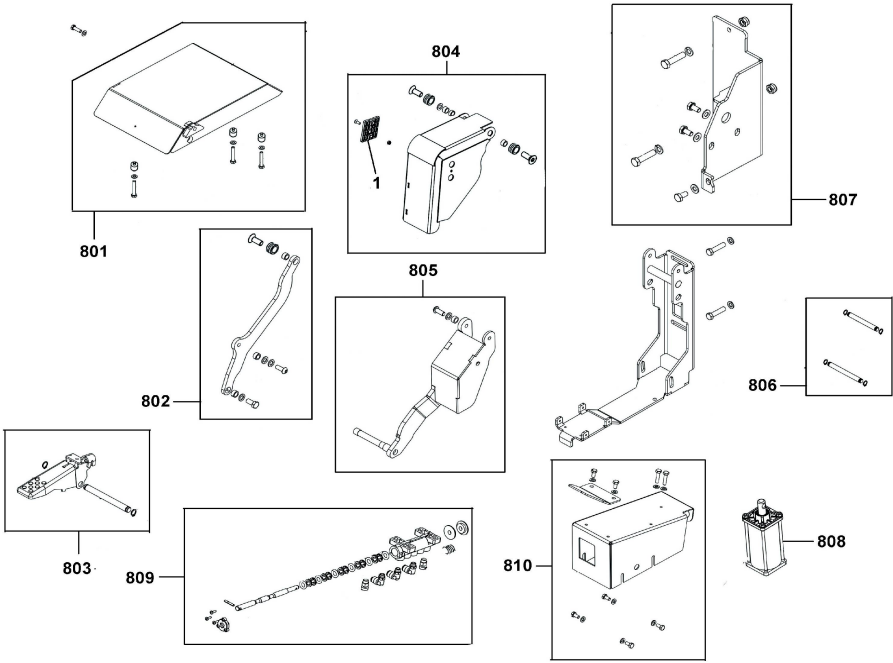
[illegible]

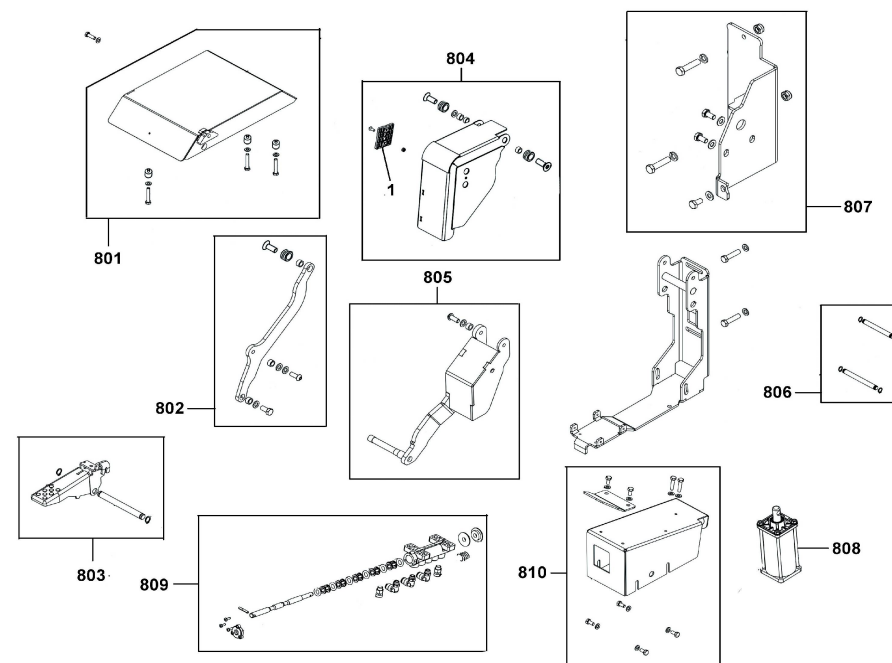
Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695107625	Valvola Pneumatica	Soupape Pneumatique	
					Pneumatic Operated Valve	Valvula Neumatica	
2	●	-	-	1695107582	Valvola	Soupape	
					Valve	Valvula	
3	●	-	-	1695107626	Molla	Ressort	
					Spring	Resorte	
4	●	-	-	1695107568	Microinterruttore	Microcontacteur	
					Microswitch	Microinterruptor	
5	ⓘ	-	-	1695108146	Sezionatore	Sectionneur	
					Disconnecter	Seccionador	
801	ⓘ	-	-	1695107627	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	ⓘ	-	-	1695107628	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	ⓘ	-	-	1695107630	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
804	ⓘ	-	-	1695107629	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	ⓘ	-	-	1695107631	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
806	●	-	-	1695107632	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
807	●	-	-	1695107633	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
808	○	-	-	1695107634	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
809	●	-	-	1695108144	Pulsante	Bouton-Poussoir	
					Push-Button	Boton Pulsador	
810A	○	-	-	1695108260	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
810B	○	-	-	1695108261	Red Ral 3000		
					Coperchio	Couvercle	
810C	○	-	-	1695108262	Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Blue Ral 5015		
810D	○	-	-	1695108263	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
810E	○	-	-	1695108264	Grey Ral 7040		
					Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Green Ral 6018		
					Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7016		

Pos.	Class	Interval	Customer	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
801	●	-	-	1695107636	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107637	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	○	-	-	1695107638	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
804	●	-	-	1695107639	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107640	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806A	○	-	-	1695108250	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Red Ral 3000		
806B	○	-	-	1695108251	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Blue Ral 5015		
806C	○	-	-	1695108252	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7040		
806D	○	-	-	1695108253	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Green Ral 6018		
806E	○	-	-	1695108254	Coperchio	Couvercle	
					Sealing cap	Tapa De Cierre	
					Grey Ral 7016		

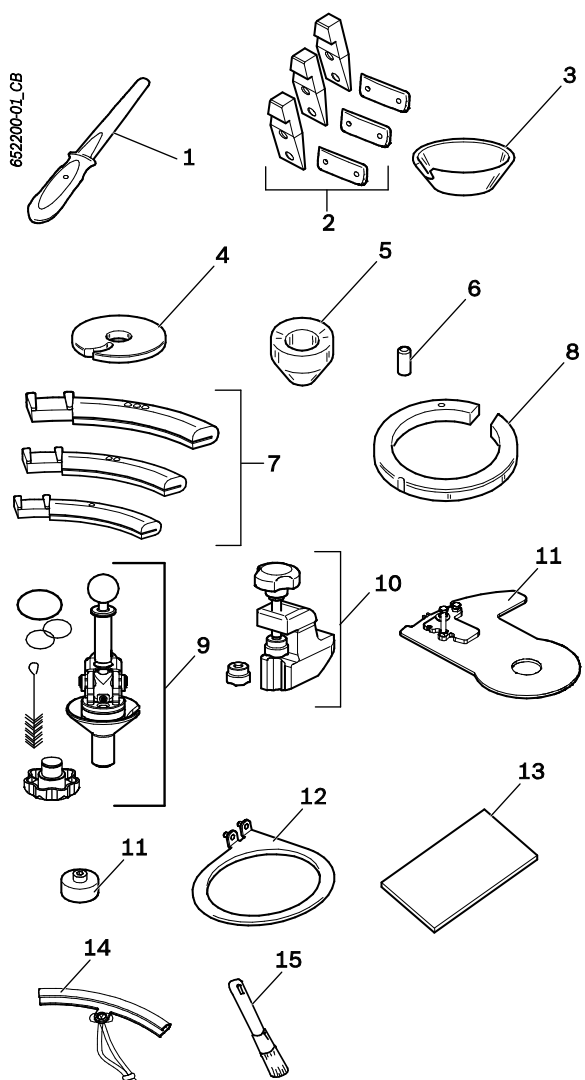
Pos.	Class	Intervall	Custome	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695108142	Scheda	Sous-Ensemble	
					Subassembly	Conjunto	
2	●	-	-	1695107663	Trasformatore	Transformateur	
					Transformer	Transformador	
3	●	-	-	1695108143	Scheda	Sous-Ensemble	
					Subassembly	Conjunto	
801	●	-	-	1695107664	Scatola	Boîte	
					Carton	Imbricación	

Pos.	Class	Intervall	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695108153	Pattino	Segment	
					Pad	Patin	
801	●	-	-	1695107666	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
802	●	-	-	1695107671	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
803	●	-	-	1695107672	Valvola	Soupape	
					Valve	Valvula	
804	●	-	-	1695107667	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
805	●	-	-	1695107668	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
806	●	-	-	1695107670	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
807	●	-	-	1695107669	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
808	●	-	-	1695108133	Cilindro	Cylindre	
					Cylinder	Cilindro	
809	●	-	-	1695108154	Valvola	Soupape	
					Valve	Valvula	

[illegible]

Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
1	●	-	-	1695108115	Leva	Levier	
					Lever	Palanca	
2	●	-	-	1695108112	Inserto	Garniture	
					Shelf	Suolo Para Insertar	
3	●	-	-	1695107481	Protezione	Carter	
					Protection	Protección	
4	●	-	-	1695107444	Profilato In Gomma	Profile En Caoutchouc	
					Rubber Profile	Perfil De Goma	
5	●	-	-	1695000289	Cono di centraggio		
					Centering Cone	cono de centraje	
6	●	-	-	1695107480	Protezione	Carter	
					Protection	Protección	
7	○	-	-	1695108134	Kit protezione		
					Protection kit		
8	●	-	-	1695000287	Kit Montaggio Flangia	Jeu De Pieces Bride	
					Flange Kit	Juego De Brida	
9	●	-	-	1695108068	Attacco Rapido	Fermeture Instantanee	
					Quick-Lock	Enchufe Rapido	



Pos.	Class	Interval	Custom	Partnumber	IDENTIFICATION (it)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Comment (it)	Comment (en)	
10	●	-	-	1695108123	Morsetto	Borne	
					connecting terminal	Borne	
11	●	-	-	1695107673	Set Di Ricambi	Assortiment De Pieces De	
					Spares Set	Surtido De Piezas De Rec	
12	○	-	-	1695108274	Lamiera	Tôle	
					Plate	Chapa	
13	○	-	-	1695108273	Specchio	Miroir	
					Mirror	Espejo	
14	●	-	-	1695105191	Accessorio	Accessoire	
					Accessory Part	Accesorio	
15	●	-	x	1695100123	Pennello	Pinceau	
					Brush	Brocha	

Sicam		History	
Date	Product	Editor	Modification
08/03/2018	F16	Bove	Update the codes for accessory table, pg 17-18 merge rif. 804-805 and change code in 1695108652



Sicam S.r.l.  
Tyre Equipments & Tools  
Via G. Corradini, 1  
42015 Correggio (RE)  
ITALY  
[www.sicam.it](http://www.sicam.it)

1 695 108 228 - 2018-03-08